

VI PRIEDAS - PRAŠYMO FORMA SIEKIANČI PRIPAŽINTI TEISMO SPRENDIMĄ, PASKELBTI JĮ VYKDYTINU ARBA VYKDYTI TEISMO SPRENDIMĄ DĖL IŠLAIKYMO PRIEVOLIŲ

(2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 4/2009 dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje 56 ir 57 straipsniai)⁽¹⁾

A DALIS. Pildo prašančioji centrinė institucija



1. Prašymas

Prašymas pripažinti teismo sprendimą arba pripažinti teismo sprendimą ir paskelbti jį vykdytinu (56 straipsnio 1 dalies a punktas)

Prašymas priimti teismo sprendimą (56 straipsnio 2 dalies a punktas)

Prašymas vykdyti prašomojoje valstybėje narėje priimtą arba pripažintą sprendimą (56 straipsnio 1 dalies b punktas)

2. Prašančioji centrinė institucija

2.1. Pavadinimas:

2.2. Adresas

2.2.1. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:

2.2.2. Vieta ir pašto kodas:

2.2.3. Valstybė narė:

Belgija	Kroatija	Austrija
Bulgarija	Italija	Lenkija
Cekija	Kipras	Portugalija
Vokietija	Latvija	Rumunija
Estija	Lietuva	Slovėnija
Airija	Liuksemburgas	Slovakija
Graikija	Vengrija	Suomija
Ispanija	Malta	Švedija
Prancūzija	Nyderlandai	Jungtinė Karalystė

2.3. Telefonas:

2.4. Faksas:

2.5. E. paštas:

2.6. Prašymo numeris:

Prašymas nagrinėtinas su prašymu (-ais), kurio (-ių) numeris (-iai) yra:

2.7. Už prašymo nagrinėjimą atsakingas asmuo

2.7.1. Vardas (-ai) ir pavardė:

2.7.2. Telefono Nr.:

⁽¹⁾ OL L 7, 2009 1 10, p. 1.

2.7.3. Elektroninio pašto adresas:

3. Prašomoji centrinė institucija

3.1. Pavadinimas:

3.2. Adresas

3.2.1. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:

3.2.2. Vieta ir pašto kodas:

3.2.3. Valstybė narė:

Belgija	Kroatija	Austrija
Bulgarija	Italija	Lenkija
Cekija	Kipras	Portugalija
Vokietija	Latvija	Rumunija
Estija	Lietuva	Slovėnija
Airija	Liuksemburgas	Slovakija
Graikija	Vengrija	Suomija
Ispanija	Malta	Švedija
Prancūzija	Nyderlandai	Jungtinė Karalystė

4. Prie prašymo pridedami dokumentai, jei sprendimas priimtas valstybėje narėje

Teismo sprendimo/teisminio susitarimo/autentiško dokumento kopija:

Teismo sprendimo/teisminio susitarimo/autentiško dokumento išrašas naudojant formą, pateiktą I, II, III arba IV prieduose:

I, II, III arba IV prieduose pateiktos formos turinio transliteracija arba vertimas raštu:

Reikiamais atvejais – teismo sprendimo dėl paskelbimo vykdytinu kopija:

Dokumentas, kuriame nurodyta įsiskolinta suma ir jos apskaičiavimo data:

Dokumentas, kuriame nurodyta, kad pareiškėjas pasinaudojo teisine pagalba arba buvo atleistas nuo proceso išlaidų:

Dokumentas, kuriame nurodyta, kad pareiškėjas pasinaudojo nemokamomis administracinės institucijos paslaugomis kilmės valstybėje narėje, ir patvirtinama, kad ieškovas atitinka finansines sąlygas, leidžiančias suteikti teisinę pagalbą arba atleisti nuo proceso išlaidų:

Dokumentas, kuriame nustatyta viešojo subjekto teisė prašyti grąžinti kreditoriui išmokėtas išmokas ir pagrindžiantis tokių išmokų mokėjimą:

Kita (nurodykite):

(*) Pažymėkite reikiamus langelius ir sunumeruokite dokumentus jų pateikimo tvarka.

5. Prie prašymo pridedami dokumentai (*), jei sprendimas priimtas trečiojoje šalyje

Visas teismo sprendimo tekstas:

Kilmės valstybės kompetentingos institucijos priimto teismo sprendimo santrauka arba išrašas:

Dokumentas, kuriame nurodyta, kad teismo sprendimas vykdytinas kilmės valstybėje, ir, tuo atveju, jei sprendimą priėmė administracinė įstaiga, dokumentas, kuriame nurodyta, kad 2007 m. Hagos konvencijos 19 straipsnio 3 dalyje numatyti reikalavimai įvykdyti:

Jei atsakovas nedalyvavo ir jam nebuvo atstovaujama teismo procese kilmės valstybėje, dokumentas arba dokumentai, atitinkamai patvirtinantys, kad atsakovui buvo deramai pranešta apie teismo procesą ir kad jis turėjo galimybę būti išklausytas arba kad jam buvo deramai pranešta apie teismo sprendimą ir jis turėjo galimybę jį ginčyti arba pateikti dėl jo skundą fakto ir teisės klausimais.:

Dokumentas, kuriame nurodyta įsiskolinata suma ir jos apskaičiavimo data:

Dokumentas, kuriame pateikiama informacija, būtina atliekant reikiamus apskaičiavimus, jei sprendime numatytas automatinis indeksavimas:

Dokumentas, kuriame nurodyta, kokių mastu atsakovas pasinaudojo nemokama teisine pagalba kilmės valstybėje:

Kita (nurodykite):

Prie prašymo formos pridedamų dokumentų skaičius:

Išdavimo vieta:

data:

(metai, mėnuo, diena)

Prašančiosios centrinės institucijos įgalioto pareigūno pavardė ir parašas:

B DALIS. Pildo ieškovas arba atitinkamais atvejais prašančiojoje valstybėje narėje formą ieškovo vardu užpildyti įgaliotas asmuo/institucija 

6. Prašymas

6.1 Prašymas pripažinti teismo sprendimą arba pripažinti teismo sprendimą ir paskelbti jį vykdytinu

Prašymas grindžiamas: 

6.1.1. Reglamento 4/2009 IV skyriaus 2 skirsnio:

6.1.2. 2007 m. Hagos konvencija

6.1.2.1. Nurodykite pripažinimo ir vykdymo pagal 2007 m. Hagos konvencijos 20 straipsnį pagrindą:

6.1.2.2. Atsakovas dalyvavo arba jam buvo atstovaujama kilmės valstybėje vykusiame teismo procese:

Taip

Ne

6.1.3. Prašomosios valstybės narės nacionalinė teisė:

6.1.4. Kita (nurodykite):

6.2. Prašymas vykdyti prašomojoje valstybėje narėje priimtą arba pripažintą teismo sprendimą

7. Sprendimas

7.1. Data ir Nr

7.2. Kilmės valstybės teismo pavadinimas:

8. Pareiškėjas

8.1. Fizinis asmuo:

8.1.1. Pavardė, vardas (-ai)

8.1.2. Gimimo data (metai, mėnuo, diena) ir vieta:

8.1.3. Asmens kodas arba socialinio draudimo Nr (*):

8.1.4. Pilietybė

8.1.5. Profesija:

8.1.6. Civilinė būklė

8.1.7. Adresas

Toliau nurodytas adresas yra asmeninis pareiškėjo adresas.

Pareiškėjas patiria smurtą šeimoje. Toliau nurodytas pareiškėjo patikėtinio:

(pavardė, vardas (-ai)) (**)

8.1.7.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė

8.1.7.2. Vieta ir pašto kodas:

8.1.7.3. Valstybė narė

Belgija	Kroatija	Austrija
Bulgarija	Italija	Lenkija
Cekija	Kipras	Portugalija
Vokietija	Latvija	Rumunija
Estija	Lietuva	Slovėnija
Airija	Liuksemburgas	Slovakija
Graikija	Vengrija	Suomija
Ispanija	Malta	Švedija
Prancūzija	Nyderlandai	Jungtinė Karalystė

(*) Jei šie duomenys yra.

(**) Vis dėlto pagal prašomosios valstybės nacionalinę teisę procedūriniais tikslais gali būti reikalaujama, kad pareiškėjas pateiktų savo asmeninį adresą (žr. Reglamento (EB) Nr. 4/2009 57 straipsnio 3 dalį).

8.1.8. Telefono Nr./Elektroninio pašto adresas:

8.1.9. Pasinaudojo:

8.1.9.1. teisine pagalba:

Taip



8.1.9.2. atleidimu nuo proceso išlaidų:

Taip



8.1.9.3. nemokamomis Reglamento 4/2009 X priede išvardytų administracinių institucijų paslaugomis:

Taip



8.1.10. Reikiamais atvejais – pareiškėjo atstovo (advokato ir pan.) pavardė, vardas (-ai) ir duomenys:

8.2. Viešasis subjektas:

8.2.1. Pavadinimas:

8.2.2. Adresas:

8.2.2.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:

8.2.2.2. Vieta ir pašto kodas:

8.2.2.3. Valstybė narė

Belgija

Bulgarija

Cekija

Vokietija

Estija

Airija

Graikija

Ispanija

Prancūzija

Kroatija

Italija

Kipras

Latvija

Lietuva

Liuksemburgas

Vengrija

Malta

Nyderlandai

Austrija

Lenkija

Portugalija

Rumunija

Slovėnija

Slovakija

Suomija

Švedija

Jungtinė Karalystė

8.2.3. Telefono Nr./Fakso Nr./Elektroninio pašto adresas:

8.2.4. Subjektui procese atstovaujančio asmens pavardė (*):

8.2.5. Už prašymo nagrinėjimą atsakingas asmuo

8.2.5.1. Pavardė, vardas (-ai):

8.2.5.2. Telefono Nr.:

8.2.5.3. Fakso Nr.:

8.2.5.4. Elektroninio pašto adresas:

9. Atsakovas



9.1. Pavardė, vardas (-ai):

9.2. Gimimo data (metai, mėnuo, diena) ir vieta (*) 

9.3. Asmens kodas arba socialinio draudimo Nr (**):

9.4. Pilietybė (**):

9.5. Profesija

9.6. Civilinė būklė

9.7. Adresas (**):

9.7.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:

9.7.2. Vieta ir pašto kodas:

9.7.3. Valstybė narė

Belgija	Kroatija	Austrija
Bulgarija	Italija	Lenkija
Cekija	Kipras	Portugalija
Vokietija	Latvija	Rumunija
Estija	Lietuva	Slovėnija
Airija	Liuksemburgas	Slovakija
Graikija	Vengrija	Suomija
Ispanija	Malta	Švedija
Prancūzija	Nyderlandai	Jungtinė Karalystė

10. Kita informacija, kuri padėtų nustatyti atsakovo buvimo vietą:

11. Asmuo/asmenys, kuriam (-iems) prašoma arba privaloma mokėti išlaikymo išmokas (*)

11.1. Asmuo yra 8 punkte nurodytas pareiškėjas

11.2. Asmuo yra 9 punkte nurodytas atsakovas

11.3.

Pareiškėjas

Atsakovas 

yra atstovas(**), ginantis šio asmens (šių asmenų) interesus:

(*) Jei reikia.(**) Jei šie duomenys yra.

11.3.1. Asmuo A

11.3.1.1. Pavardė, vardas (-ai):

11.3.1.2. Gimimo data (metai, mėnuo, diena) ir vieta:

11.3.1.3. Asmens kodas arba socialinio draudimo Nr (**):

11.3.1.4. Pilietybė (**):

11.3.1.5. Profesija (**):

 11.3.1.6. Šeiminė padėtis:

11.3.2. Asmuo B

11.3.2.1. Pavardė, vardas (-ai):

11.3.2.2. Gimimo data (metai, mėnuo, diena) ir vieta:

11.3.2.3. Asmens kodas arba socialinio draudimo Nr (**):

11.3.2.4. Pilietybė (**):

11.3.2.5. Profesija

11.3.2.6. Šeiminė padėtis (**):

11.3.3. Asmuo C

11.3.3.1. Pavardė, vardas (-ai):

11.3.3.2. Gimimo data (metai, mėnuo, diena) ir vieta:

11.3.3.3. Asmens kodas arba socialinio draudimo Nr (**):

11.3.3.4. Pilietybė (**):

11.3.3.5. Profesija:

11.3.3.6. Šeiminė padėtis (**):

12. Skolininkas

12.1. Asmuo yra 8 punkte nurodytas pareiškėjas

12.2. Asmuo yra 9 punkte nurodytas atsakovas 

12.3.

Pareiškėjas

Atsakovas

yra atstovas (**), ginantis šio asmens (šių asmenų) interesus:

Pavyzdžiui, tėvų pareigas turintis asmuo arba ginamo pilnamečio globėjas.

12.3.1. Pavardė, vardas (-ai):

12.3.2. Gimimo data (metai, mėnuo, diena) ir vieta

12.3.3. Asmens kodas arba socialinio draudimo Nr (*):

12.3.4. Tautybė:

12.3.5. Profesija:

12.3.6. Civilinė būklė

13. Informacija apie mokėjimą, jei prašymą pateikia kreditorius

13.1. Mokėjimas elektroninėmis priemonėmis

13.1.1. Banko pavadinimas:



13.1.2. BIC arba kitas reikiamas banko kodas:

13.1.3. Sąskaitos savininkas:

13.1.4. Tarptautinis banko sąskaitos numeris (IBAN):

13.2. Mokėjimas čekiu

13.2.1. Asmens, kuriam apmokėtinas čekis, pavardė:

13.2.2. Čekis turi būti siunčiamas

13.2.2.1. Pavardė, vardas (-ai):

13.2.2.2. Adresas:

13.2.2.2.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė

13.2.2.2.2. Vieta ir pašto kodas:

13.2.2.2.3. Valstybė:

14. Papildoma informacija (reikiamais atvejais):

(*) Jei nurodomi daugiau kaip trys asmenys, pridėkite papildomą lapą.

(**) Pavyzdžiui, tėvų pareigas turintis asmuo arba ginamo pilnamečio globėjas. (***) Jei šie duomenys yra ir (arba) jei reikalingi.



Vieta:

data:

(dd/mm/yyyy)

Pareiškėjo parašas:

ir (arba) reikiamais atvejais:

Prašančiojoje valstybėje narėje formą pareiškėjo vardu užpildyti įgaliotojo asmens atstovo pavardė ((institucijos pavadinimas) ir parašas: